

:: Synopsis ::

Die Störung (The Disturbance), experimental poetry art video, 2023.

in bilingual polyphony, art video from the multimedia poetry performance, based on the artwork (Collage with text, 2018), with ready-made music by WSR (permitted), video production with bilingual polyphony, 2023

The video is experimental work coming from an artwork: analog collage with text, that is the background for the video, made 2018, performed monolingual in German and English. This is the first recorded bilingual version as a video of the interdisciplinary and multimedia work. The video is the background for the live presentation of the multimedia poetry performance. Now I perform with looper and this is the first recording I did with it so far. I apologize I couldn't invest more time, I could do it better – I would probably edit it later anyway, but we can say this is a demo-video...

The video with the music (no voice) is older, as a background video I performed this in German 2018. It is showing moved, dynamic, deeper, longer, zoomed picture of the experimental visual artwork (collage) - they are used as a projection for live performances with the (ready-made) music on it: I am saying the text from the artwork – now in more languages – being part of the surface for the projection, part of the artwork, that is moving. You can see some documented recordings in low quality.

The background is kind of simple video - one can do more artistic video with them, with using some more effects and video art – but I am an interdisciplinary artist and not “real” video artist – but I see the potential of making it better. They are still works in progress (Demo).

I still work on the live presentation as well, since I need bigger canvas and very good Soundsystem to present them in a new and better technical and artistical support (looper for the multilingual polyphony, collaborations with sound artists etc.).

About the development:

Since 2013 I have been involved in experimental art: the art series "Volksbühne" was developed, which consists of analog collages with text. The basis of the collages are Volksbühne fanfolds (hence the title of the series). Other material are pictures of artworks of different artists, - a kind of picture quotes - sometimes also mixed media and folding parts. The text I compose at the end is cut-up from newspapers, catalogs - but mainly from Harry Potter (volume 1, German translation). The series has a total of seven finished works (stories, some multi-part di-, tri-, quadriptych) and will get only 1-2 collages in addition, because I have no more material - only 3-4 VB-fanfolds left - and after ten years I would like to finish it and present with exhibitions and performances.

Because the visual artwork develop further - each work is "brought to life" in a performance: with a video of the artwork + multilingual text performance (since 2022 in polyphony with a looper) and sound to it (links in the portfolio, four have already been developed and performed in few languages separately, not in polyphony). A combination of text/vision/sound in a multimedia poetry performance starting from the artwork. An elaborate multimedia

poetry performance/production with sound and video art is planned for the collage Global Warning, that is for now last of the series.

My works are contemporary view on some never-ending topics, zeitgeist in history repeating, through political and artistic aspects, - because we – as humans and artists - can never escape the system and its influence on society, individuals, and art. My work I describe sometimes as “Painting with a paper” – since they keep balance of the main color (Volksbühne-fanfold), the arrangement/combination in the whole space, their fitting to each other in the composition, “quoting artists” with their works, and ending with the selection of the words through cut-up and montage for the final “meaning” of the work - and gluing the text on it. The collages are complex in the content, including mixed media, changeable/hidden parts, they are picturesque story-teller, having an extra text to complete that “Picture” – which as an experimental text is bringing a bit humor and nonsense – that at the end make sense somehow.

The vocal interpretation of the text is the main sound for the live performance, - in multilingual polyphony it is especially exciting, because one can follow a language, but at the same time also the chaotic melody the languages are making, saying the same text, that is getting its own rhythm and music – but still understandable. The background sound of music is disharmonic and is filling the silence and creating an proper atmosphere.

The collages are not only contemporary storyteller, they are giving an honor to some artists and authors due to the “picture or words quotation” or they are even a homage to authors or artists: State of Art from 2015 to Gustavs Klucis, and my latest work Global Warning is honoring Alvaro de Campos (Fernando Pessoa, part 1 Lisbon story, 2018) and Elsa von Freytag-Loringhoven (part 2, Berlin Story, 2021).

<https://www.slovokult-literatur.de/index.php/lyrik/elizabeta-lindner-kostadinovska/volksbuehne/>

Videos of some of my works are available at my youtube channel:

<https://www.youtube.com/@elilin8014/videos>

and some art+sound+poetry video works I made for SlovoKult:

<https://www.youtube.com/@slovokultliterartour9104>